



LE COCHON,
LE RENARD
ET LE MOULIN



PRESSE

Monica Donati

Assistée de **Barthelemy Dupont**

55 rue Traversière 75012 Paris

Téléphone 01 43 07 55 22

monica.donati@mk2.com

DISTRIBUTION

Gebeka Films

13 avenue Berthelot 69007 Lyon

Téléphone 04 72 71 62 27

info@gebekafilms.com

www.gbekafilms.com

TONKO HOUSE

présente

LE COCHON, LE RENARD ET LE MOULIN

Un film de Erick Oh

SORTIE
LE 6 MARS 2019

2017 / USA / 50 min. / Visa en cours

L'HISTOIRE

Un jeune cochon et son père vivent au sommet d'une colline menacée par un gros nuage noir. Avant de partir combattre les brumes, le père construit un moulin à vent pour repousser le nuage et protéger la colline et ses habitants. Resté seul sans son père, le jeune cochon trouve du réconfort et aussi une famille d'adoption avec son ami le Renard. Ensemble, ils font toutes sortes de découvertes surprenantes...





LES 10 CHAPITRES



FLEUR JAUNE

Un petit cochon vient de naître...
Mais son père doit le laisser sans tarder
pour retourner combattre le nuage sombre
qui entoure la colline au moulin.



BONJOUR ET RAVI DE FAIRE TA CONNAISSANCE

Consciencieusement,
Cochon prend soin de sa fleur.
C'est alors qu'un poisson passant par là,
le conduit vers un jeune renard...



DES COPAINS DESAGREABLES

Le cochon et le renard sont devenus amis.
Des insectes facétieux leur jouent de drôles de tours
mais la solidarité aide à résoudre bien des épreuves...



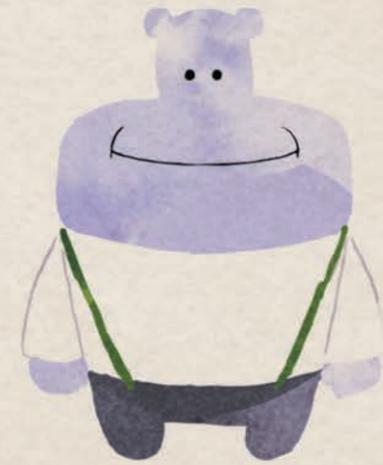
A TABLE !

Au pied de l'arbre, Cochon s'installe tranquillement pour pique-niquer. Mais il semblerait qu'il ne soit pas le seul à avoir faim...



JOUR D'ETE

Rien de mieux qu'une baignade en plein été !
Mais si on ne sait pas bien nager,
c'est quand même un peu risqué !
Heureusement un ami peut parfois nous sauver la vie.





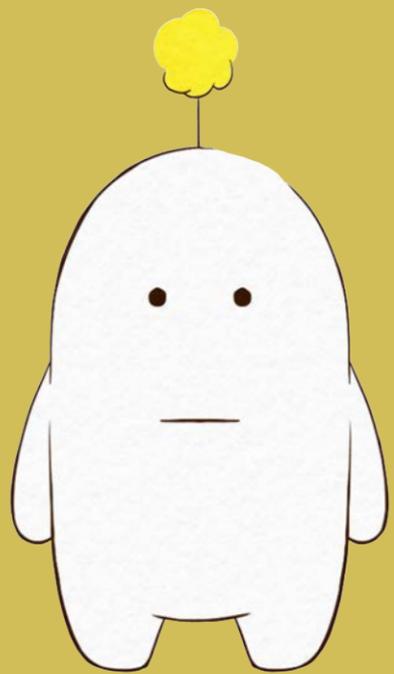
LE NUAGE NOIR

Hippo a chaud, les pales du moulin le rafraichissent
mais laissent la brume envahir la colline.
Les animaux s'enfuient. Mais comme son père,
le courageux Cochon sait combattre le nuage.

CONTE EN TIRE-BOUCHON

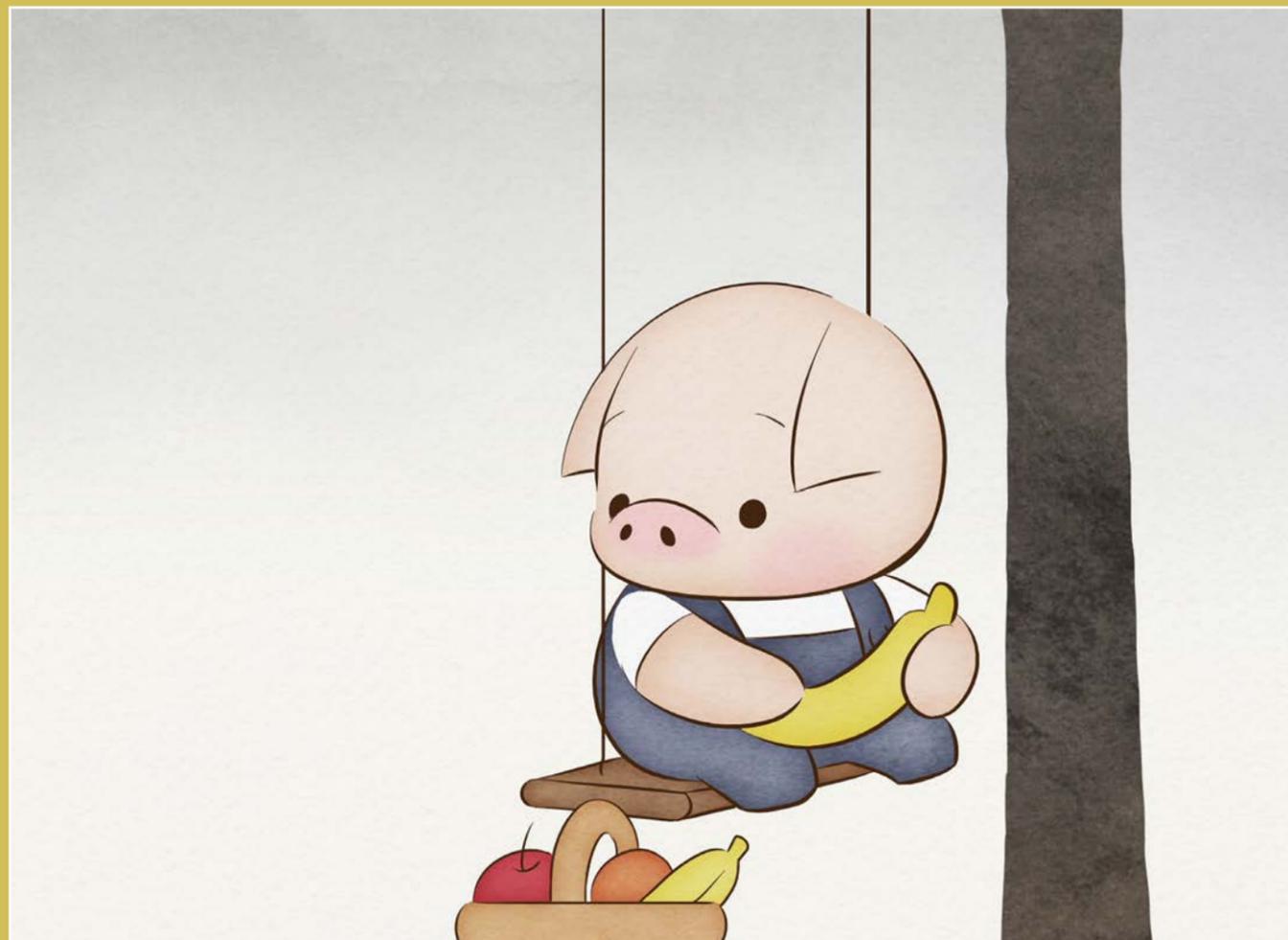
C'est l'anarchie la plus totale sur la colline :
mais qui retrouvera la queue du lapin ?
Et celles des moutons ?...





LE REVE NOIR DERRIERE LE MASQUE

Sur sa balançoire, Cochon se met à rêver
que son double s'allie au nuage
pour détruire la paisible colline...



TIENS MA MAIN

Tous les animaux se réjouissent
de jouer dans la neige fraîchement tombée
et profitent en famille des joies de l'hiver.
Cochon, quant à lui, pense à son père qui n'est pas rentré,
son ami le Renard toujours à ses côtés pour l'épauler.



LE VEILLEUR DES BRUMES

Soudainement, le père de Cochon réapparaît et ensemble ils renforcent le moulin et construisent un barrage pour protéger davantage le village.

Maintenant Cochon a grandi, suffisamment pour devenir le nouveau veilleur des brumes.



L'UNIVERS THE DAM KEEPER

A l'origine, *The Dam Keeper* est un court métrage réalisé en 2014 par Robert Kondo et Dice Tsutsumi et produit par leur jeune société de production californienne Tonko House basée à Berkeley.

L'action se déroule dans un futur dystopique où survit une petite ville grâce à la seule présence d'un moulin et d'un barrage qui tiennent éloigné un nuage noir et menaçant. Le gardien du barrage (traduction littérale du titre *Dam keeper*) est un jeune cochon qui remonte méthodiquement la mécanique permettant aux pales du moulin de protéger la ville en éloignant le brouillard. C'est alors qu'un nouvel élève arrive dans sa classe, un jeune renard... Une profonde amitié voit le jour.

Grâce à ce projet, la collaboration au sein du tout nouveau studio Tonko House entre des artistes talentueux a donné naissance

à une première œuvre qui a conquis la plupart des festivals internationaux, de sa présentation au Festival de Berlin en 2014 jusqu'à la course aux Oscar® en 2015.

Composé de 8 000 peintures, le court métrage donne vie au style très particulier et pictural, propre à Robert Kondo et Dice Tsutsumi, style qu'ils ont pu acquérir et affirmer chez Pixar avec *Ratatouille*, *Monstres Academy*, *Toy story 3* ou encore avec *L'âge de glace*.

L'adaptation en roman graphique est éditée en France aux Éditions Grafiteen sous le titre « Le Veilleur des brumes » de Dice Tsutsumi et Robert Kondo. Le tome 2 « Un Monde sans ténèbres » sera dans les librairies au printemps 2019.

www.TheDamKeeper.com

LE COCHON, LE RENARD ET LE MOULIN

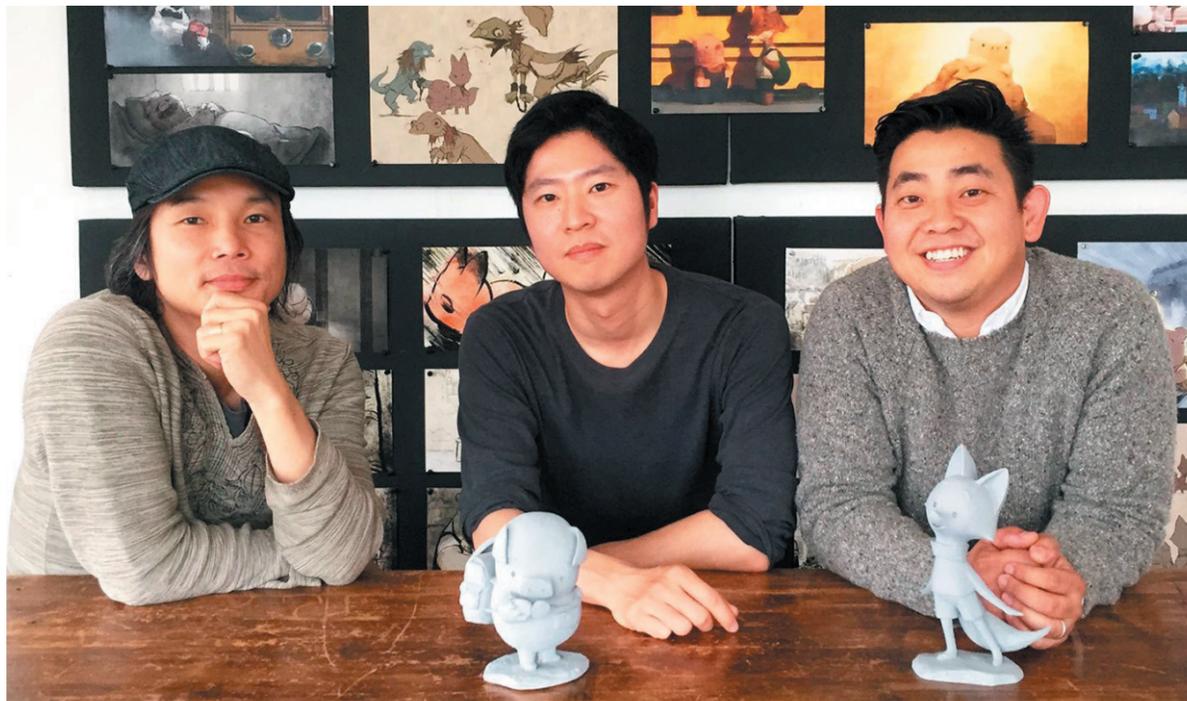
Suite à ce succès, Tonko House décide de coproduire un ensemble de 10 chapitres avec Hulu Japon, avec le concours d'artistes internationaux. C'est une sorte de « prequel » au court métrage qui raconte les souvenirs d'enfance de Cochon et explique pourquoi et comment il a la lourde responsabilité d'être celui qui empêche la brume d'atteindre le village.

La série a débuté sa carrière en 2017 lors du festival Shorts Film Festival à Tokyo et a reçu en 2018 le cristal pour une production TV au prestigieux Festival d'Annecy.

Constituée de 31 000 photogrammes, tous peints à la main

individuellement, la production a duré 8 mois, avec une équipe composée d'artistes ayant travaillé sur le court métrage originel mais aussi de nouveaux arrivants. La musique de la série a été composée également par Zach Johnston et Matteo Roberts qui ont souhaité revivre l'aventure de l'œuvre originelle. Erick Oh, le réalisateur, assurait la direction de l'animation sur le court métrage.

Et évidemment, à la production exécutive, on retrouve tout le talent de Dice Tsutsumi, Robert Kondo et Zen Miyake.



Daisuke « Dice » Tsutsumi, Erick Oh, Robert Kondo

ROBERT KONDO

« Nous aimons ce qu'Erick Oh a fait de Cochon et de ses amis, même si le résultat est différent de ce que nous, nous aurions fait. Mais je pense que c'est justement pour ça que la série est aussi intelligente et ce projet excitant. Nous avons travaillé étroitement et en toute confiance avec lui pour notre court métrage - il avait assuré l'animation... Il connaissait les personnages aussi bien que nous, sinon plus, c'est donc tout naturellement que cherchant à renforcer le studio, nous avons pensé à lui.

Quand Dice et moi avons créé ce studio, la question de son nom s'est posée : on a hésité entre Tonko STUDIO ou Tonko PRODUCTION mais nous avons l'image d'un endroit accueillant et confortable où les idées des créateurs trouveraient leur place. Nous espérons qu'Erick sera le premier d'une longue liste d'artistes dont nous pourrons apprendre, en les attirant vers Tonko... HOUSE ! »

DAISUKE "DICE" TSUTSUMI

« La carrière de *Le Cochon, le renard et le moulin* a débuté au Japon sur Hulu, mais nous souhaitons trouver des partenaires pour distribuer ce projet aux USA et ailleurs dans le monde, d'autant plus qu'il n'y a pas de dialogues donc pas de nécessité de faire un doublage. En plus les chapitres ont été conçus dans une continuité scénaristique qui permet une exploitation « normale » comme un moyen métrage de 50 minutes. »

D'après Variety juin 2017 - extraits

ERICK OH

BIOGRAPHIE

Diplômé en Arts de l'université de Séoul et aussi de UCLA, ce réalisateur coréen vivant en Californie a vu ses courts métrages sélectionnés et récompensés à de nombreuses occasions : Annie Awards, Annecy Animation Festival, Hiroshima Animation Festival, Anima Mundi... Il a travaillé de 2010 à 2016 au studio Pixar en tant qu'animateur pour *Le Monde de Dory* et *Vice-versa*. Il a rejoint Tonko House en 2016 pour réaliser *Pig - The dam keeper Poems* récompensé par un Cristal au dernier Festival d'Annecy.

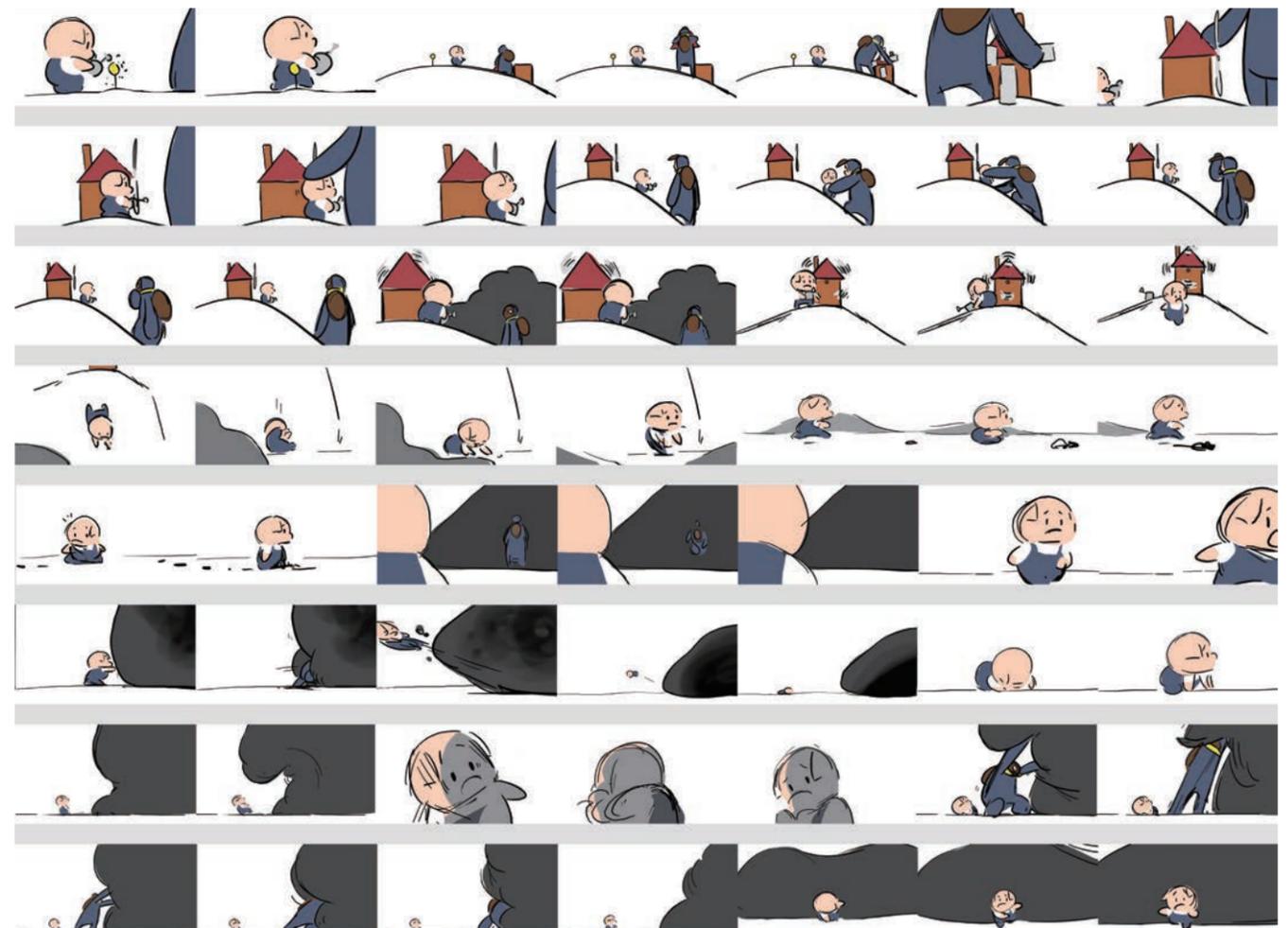
2018	How to Paint your Rainbow
2017	Le Cochon, le renard et le moulin (Tonko House / Hulu Japan) Totality (Rainbow Astro)
2016	Prada Zurich & Hong Kong (2x4) O Animated Poetry series
2015	O
2014	Günther
2011	How to Eat Your Apple
2010	Heart
2009	Hubo One
2008	Communicate Symphony Way Home
2006	The Bag

« Dice et Robert m'ont proposé de m'emparer des personnages, de l'univers et de les réinterpréter à ma façon... c'est donc surréaliste, empreint de rêves et parfois très abstrait... J'ai rejoint Tonko House en octobre 2016 après avoir été animateur chez Pixar sur *Vice versa* et *Le Monde de Dory*.

Il a fallu attraper le train en marche car le projet devait être réalisé en quelques mois, ce qui est extrêmement rapide pour l'animation, même pour des formats courts.

Mais la contrainte de travailler sur une période limitée dans le temps nous a obligés à plus de créativité. Les idées sont venues naturellement et paisiblement.

La série *Pig - The dam keeper Poems* avait comme but premier d'expliquer plus en détails l'histoire du court métrage d'origine, d'approfondir le passé des personnages pour expliquer comment ils sont devenus ce qu'ils sont. Je les ai donc redéfinis tout en en créant de nouveaux pour renforcer mes idées et l'intrigue. »



FICHE ARTISTIQUE ET TECHNIQUE

ÉCRITURE	Erick Oh
RÉALISATION	The Dam Keeper
D'APRÈS L'UNIVERS DE PRODUCTION	Robert Kondo Daisuke « Dice » Tsutsumi Daisuke « Zen » Miyake
DIRECTRICE DE PRODUCTION	Courtney Lockwood
COORDINATION DE PRODUCTION	Kazuyuki Shimada
MUSIQUE	Zach Johnston Matteo Roberts
PIPELINE	Toshihiro Nakamura
ART	JJ Jaehee Song
ANIMATION	Stéphanie Mercier Sam Marin Toshihiro Nakamura Erick Oh Toniko Pantoja
SOUND DESIGN	Hajime Takagi (Digital Circus LTD.)
MIX STUDIO	Pandastudio.TV Inc.
COLORISTE	Mitsuhiro Shouji
DISTRIBUTION	HULU JAPAN, Kazufumi Nagasawa
PRODUCTION	Tonko House Inc., Berkeley, Californie

© 2017 Tonko House, Inc. All Rights Reserved

GEBEKA
Films



TONKO HOUSE

